



COLECCIÓN DE CUENTOS CORTOS PREMIUM:

DULCE SAN VALENTÍN (POR FURUHASHI HIDEYUKI)

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

"Así que, hoy, distribuiré el chocolate de regalo obligatorio. Esperen por eso."

"¿Eh...?"

"... ¿Chocolate?"

El murmullo recorrió las tropas, pero una sola mirada fría de Awashima fue suficiente para calmarlos.

A mediados de febrero, después del final de la sesión de entrenamiento de la división móvil armada con espadas, la Teniente de Scepter 4, Awashima Seri, siguió las líneas de los miembros de la tropa, distribuyendo pequeñas cajas envueltas en papel japonés suave. Sus movimientos fueron altamente eficientes, como siempre, pero el procedimiento aún llevó bastante tiempo debido a que ella le entregó las cajas a cada uno de más de cien miembros personalmente.

"Es percedero, así que les aconsejo que lo consuman en el momento más cercano. ¡Saluden!"

"¡Sí, Señora!"

Dando la espalda a las tropas que saludaban, Awashima se despidió; sus subordinados, abandonados en el terreno, intercambiaron miradas confundidas.

"¿Perecedero...?" Akiyama Himori, cuyo nombre era el primero en el rol del escuadrón de operaciones especiales armado con espadas, inclinó la cabeza hacia un lado con

perplejidad. "Ella dijo, es "chocolate"... ¿Tal vez quería decir algo así como un pastel de chocolate?"

"No...", respondió Benzai Yuujirou, un miembro del escuadrón de Akiyama, deshaciendo el sello de su caja. "Parece un dulce japonés. ¿Una pequeña bola de arroz con relleno de anko, tal vez...? Ah, no, una pequeña bola recubierta de anko, muy probablemente."

"Sí, se ve de esa manera.", Akiyama también abrió su caja y sacó una pelota del tamaño de un bocado para examinar. Usando el palillo de dientes, cuidadosamente provisto con la caja, se metió la pelota en la boca y descubrió que estaba llena de algo bastante sólido. "¡Mmm! ¡Hay... chocolate adentro!"

"¿Quieres decir que el chocolate es el relleno dentro de la capa de anko?"

"Sí. Debo admitir que esto es bonito... novedoso."

Tanto Akiyama como Benzai se ocuparon saboreando sus respectivas bolas de anko llenas de chocolate con aprecio.

Junto a ellos, Kamo Ryuuhou miraba con tristeza su caja, antes de presentársela a Doumyouji Andy, que estaba de pie frente a él. "...Te daré esto si quieres."

"¿Huh?"

"Aprecio los sentimientos de la Teniente, pero no como dulces."

Doumyouji, sin embargo, estalló en una sonrisa despreocupada y dijo: "Bueno, y yo odio el Anko."

Detrás de ellos, Enomoto, Fuse, Gotou e Hidaka estaban susurrando algo, formando un círculo.

"Jejeje... Ella puede haber dicho que nos dio este chocolate por "obligación", pero aún así, es un gesto humano tan agradable de su parte.", dijo Gotou.

"Ella parece estar sorprendentemente atenta a cosas como estas.", señaló Enomoto.

"Si se entrega por pura obligación, entonces no hay nada por lo que estar agradecido.", Fuse contribuyó con su opinión.

"Um, pero... todavía estoy feliz de conseguir un poco de chocolate... creo.", Hidaka no estuvo de acuerdo.

"¿Huh?"

"¿De verdad?" Los otros tres se volvieron hacia Hidaka. "¿A pesar de que el chocolate que recibiste era simplemente obligatorio?"

"Sí, a pesar de eso."

"¿Y a pesar de que el que obtuviste era de la Teniente Awashima?"

"Sí, a pesar de ser de la teniente Awashima."

"...Y yo que pensaba que no te gustaba la Teniente."

Cuando Enomoto dijo eso, Hidaka se volvió solemne, "En realidad, no me gusta mucho su personalidad."

"Jejeje, Awashima-san es realmente rigurosa."

"¿Entonces por qué? ¿Es su cuerpo? ¿Eres uno de esos tipos que solo están interesados en enormes tetas, sin importarle nada más?"

"¡No, no lo soy! ¡No me importan las enormes tetas! No, quiero decir, me importa, ¡pero en este momento, ese no es el punto!" Hidaka negó con la cabeza. "Es un poco embarazoso, pero me resulta profundamente conmovedor cuando una chica me da chocolate personalmente en el día de San Valentín."

"¿Eh...?"

"Eso es... una actitud increíblemente apropiada."

"Sí, puro hasta un grado enfermizo." Enomoto y Fuse intercambiaron miradas.

"...Jejeje. Ahora que lo pienso, asististe a una escuela para chicos, ¿verdad, Hidaka?" Gotou soltó una risita.

Hidaka se volvió hacia él, serio, "Sí, lo hice... Y mis recuerdos del día de San Valentín se limitan a la humillación que sentí cuando, después de perder en piedra, papel, tijeras, tuve que ir a comprar chocolate para toda mi clase, y luego la vergüenza que ardí cuando, después de comprar en secreto una pieza extra y decir a mis compañeros de clase que una chica de otra escuela me la había dado, expusieron mi mentira comprobando el recibo."

"Whoa... Que tonto."

"...Es por eso que me complace recibir chocolate de la Teniente Awashima y estoy sinceramente agradecido por su consideración. Itadakimasu."

Cuando Hidaka expresó su gratitud por la pequeña caja que tenía en la palma de su mano, alguien lo llamó desde un costado. "Bien entonces, escudero Hidaka."

"Sí, ¿qué pasa, Doumyouji-san?"

Doumyouji ya había puesto dos cajas más idénticas, la suya y la de Kamo, en la palma abierta de Hidaka. "Aquí tienes, come estos también, para que puedas ser tres veces más feliz. Solo pensé que era apropiado dejar que alguien que está feliz de recibir este chocolate lo tenga."

"Eh, huh... De acuerdo, acepto gustosamente."

Mientras tanto, los otros tres estaban en el medio de degustar los regalos que recibieron.

"Bueno, no diría que es particularmente sabroso, pero tampoco está mal..."

"Pero esta combinación de chocolate y anko deja un regusto de sacarina de larga duración en la lengua..."

"Mnn... Un poco de té y algas saladas estarían bien, ¿sabes?"

"¡Estás siendo grosero! Deja de quejarte y come.", Hidaka dio una conferencia a los otros tres expresando tan abiertamente sus opiniones mientras metía otra bola de anko, la tercera hasta ese momento, en su boca.

Al mirarlo, los labios de Doumyouji se curvaron en una sonrisa traviesa. "...Hidaka, una vez que hayas terminado de comer, vete a agradecer a Awashima-san."

"¿Qué? ¿Yo...? ¿Por mi cuenta?"

"Un simple "Gracias por el obsequio" será suficiente. Estoy seguro de que incluso Awashima-san se verá fortalecida al ver algún tipo de comentario sobre sus esfuerzos. Nuestros muchachos son bastante insensibles cuando se trata de cosas como esta, ya sabes..."

"Ah... es cierto."

"Lo que sugiero es que seas nuestro representante. Además, hacer esto te hará ganar buenos puntos en el libro de Awashima-san, y tal vez el próximo año obtendrás chocolate que no será puramente "obligatorio"."

"¿No "puramente obligatorio"...? ¿Te refieres a lo que se llama "chocolate para alguien especial"?"

"Sí, ese. Esta es tu oportunidad, y una posibilidad perfectamente buena, podría decirse."

"Huh..." Hidaka miró al cielo, mascando la pelota en su boca. Luego, abruptamente, dijo: "Está bien, me voy.", y se dirigió al edificio de la sede donde Awashima había ido, con pasos rápidos.

"...En realidad se fue, huh. Y muy emocionado también."

"Jejeje... Él puede negar todo lo que quiera, pero a Hidaka realmente le gusta Awashima-san."

"¿Huh? Ah, ya veo. No es solo miedo lo que siente por ella..."

Mientras los tres miraban a Hidaka retroceder, Doumyouji dijo repentinamente: "¿En serio? Wow."

Fuse se volvió hacia él. "¿Qué quieres decir con "wow", Doumyouji-san? ¿No es esa la razón por la que lo persuadiste para que fuera a ver a la Teniente?"

"No, solo lo incité para que nos divirtiera.", respondió Doumyouji con una sonrisa inocente.

"Oh, Dios mío, qué persona más horrible, este tipo.", Fuse dijo sorprendido.

+++++

Algún tiempo después, cuando los tres amigos migraron al comedor y comenzaron a comer, Hidaka regresó con un paquete rectangular en una mano. "Ah, muchachos, ¿ustedes comenzaron sin mí?"

Ante la acusación de Hidaka, la mano de Fuse tirando del udon se detuvo, y él respondió: "Sí, lo hicimos. ¿Qué hay en el paquete?"

"Una caja de bento escalonada."

"¿Huh?"

"Una caja de bento escalonada.", repitió Hidaka. "Alcané a la Teniente en el pasillo que conduce a la oficina del Capitán. Y sí, le di las gracias y expresé mi esperanza de recibir un tratamiento similar el próximo año también."

"Wow."

"Jejeje... ¿Y? ¿Qué dijo Awashima-san a eso?" Enomoto y Gotou se unieron a la conversación.

"Que mi deseo será tenido en cuenta."

"Esa respuesta es ciertamente como ella... o debería decir, es solo una respuesta cortés común."

"Hnn... No lo hiciste muy bien. Eso es decepcionante."

"¿Entonces? ¿Cuál es el problema con esa... caja de bento escalonada?" Enomoto señaló el paquete en la mano de Hidaka.

"Um, bueno, una vez que dije lo que quería, estaba a punto de irme, pero la Teniente llevaba un bulto bastante pesado, así que me ofrecí a ayudar y terminé llevándolo hasta la oficina del Capitán.", explicó Hidaka.

"Wow, eres un caballero."

"Jejeje, todavía logró ganar algunos puntos, ¿huh?"

"Entonces, ¿qué hay dentro...?"

"Ah, bueno, esto." Hidaka puso el paquete sobre la mesa con un fuerte golpe y desenvolvió la tela.

"Whoa..."

El nivel de la caja de bento lacada estaba lleno de bolas de anko, algunas del tamaño de un puño.

"En realidad, esta caja tenía tres niveles y estaba destinada para el Capitán Munakata; las tres gradas también estaban muy apretadas... pero pensó que debería compartirlas, así que me dio un nivel."

"Significa que la parte del Capitán sería especial... esto ciertamente tiene un puntapié, huh."

"Su obsequio está a un nivel totalmente diferente de nuestras "obligatorias" bolas de anko."

"Sip, niveles separados."

"Jejeje... Como están las cosas, no hay lugar para Hidaka, huh."

Ante esto, Hidaka se sonrojó y agitó su mano frente a su rostro. "No, no tengo esas ideas, no necesito ninguna "habitación" ni nada, de eso no se trata esto. Estoy feliz de participar activamente en un evento importante como el día de San Valentín, eso es todo."

"Él ha empeorado."

"¿Qué pasa con esa fraseología? Como si fuera una enfermedad o algo así." Hidaka hizo un puchero. "Bueno, de todos modos, hay una montaña de estos, así que vamos, ayúdenme. Estos dulces pueden servir como postre."

Sin embargo, los otros tres retrocedieron de la caja bento que Hidaka empujó hacia ellos, poniendo distancia entre ellos y la caja.

"Mmn, gracias, pero no, gracias. Ya he tenido mi parte de las bolas de anko antes."

"Sí. Además, esa cantidad, es demasiado para el postre. Una pelota puede contar fácilmente para una comida completa."

"Hm, estoy de acuerdo... ¿Qué tal si las ponemos en el frigorífico de la cocina del comedor por ahora, y las dividimos entre todos mañana? De esa forma podremos tratar con ellas de alguna manera."

"Muchachos, todavía están diciendo cosas como "lidiar con ellas", "deshacerse de ellas"... Bien, olvídenlo. Aquellos que no pueden apreciar este tratamiento no lo entenderán. Me las comeré a todas yo mismo." Sosteniendo la caja de bento, comenzó a comer las bolas de anko llenas de chocolate (versión grande).

Él, entonces, levantó la cabeza y murmuró: "Probablemente debería devolver el favor en el Día Blanco..."

"... ¿Quieres obsequiar en el Día Blanco?"

"Hmm, ¿cuáles son los regalos típicos en el Día Blanco, me pregunto?"

"Uh, eso sería cosas como dulces y malvaviscos, ¿supongo?"

"Whoa, en serio no puedo imaginar a la Teniente Awashima siendo feliz por conseguir algunos dulces."

"¿Qué debería ser, entonces...?"

Los cuatro amigos cruzaron sus brazos sobre sus pechos, pensando.

"Bueno, ya que el tuyo será el regalo de regreso para estas bolas de anko, también debe ser algo con anko.", Doumyouji, que pasó por detrás de las cuatro espaldas, intervino.

"Correcto. Eso tiene perfecto sentido."

"¿Lo sé, verdad? Y como es el Día Blanco, el anko debería ser de alubias blancas, obviamente."

"Ya veo..."

"Awashima-san puso chocolate en el anko, entonces deberías..."

"Ah, espera un segundo. Quiero escribirlo. ¡Oye, Eno! ¡Dame algo para escribir!" Hidaka sacó una libreta y se inclinó sobre ella.

Sus tres amigos intercambiaron miradas. Ah, otra vez... Hidaka está siendo manipulado por Doumyouji-san otra vez...

+++++

Una caja de bento escalonada llena de malvaviscos hecha de anko blanco que Awashima Seri recibiría finalmente un mes después en el Día Blanco por parte del miembro del escuadrón Hidaka Akira, el representante de todos los miembros de la división armada con espadas, y que la dejaría muy perpleja, pero eso forma parte de otro cuento anecdótico.

Nota: La continuación está en nuestra web. Ver sección: Novelas/Historias cortas: K - Fan Clan / Marzo 2017 - "Dulce X Dulce Día Blanco"